

# Madame Stefa et le tribunal des enfants

Depuis juin 2021 1200 enfants ont vu le spectacle dans 60 classes de 30 écoles parisiennes



# Interview d'Elsa Saladin, interprète de Madame Stefa.

## Madame Stefa et le tribunal des enfants qu'est-ce que c'est ?

C'est un spectacle interactif d'une heure quinze environ, sur Janusz Korczak, qui se joue dans les classes des écoles élémentaires de grandes sections.

J'interviens dans chaque classe en **Madame Stefa** (co-directrice de l'orphelinat de Dom Sierot avec Janusz Korczak de 1912 à 1942).

Aude Macé a écrit la trame d'après les textes de Janusz Korczak sur une idée originale d'Eglal Errera.



## Peux-tu nous parler de Janusz Korczak en quelques mots ?

Né en 1878 et décédé en 1942, il est considéré comme le père spirituel de la Convention Internationale des Droits de l'Enfant (CIDE), adoptée en 1989.

Pédiatre, écrivain polonais, il est avant la Seconde Guerre mondiale une des figures les plus réputées de la pédagogie de l'enfance. Auteur de nombreux livres, journaliste radio et presse écrite, il a mis l'enfant au centre de sa vie et de son œuvre en apportant sa vision révolutionnaire : l'enfant est un être humain comme les autres. Il s'est battu pour que les droits des enfants soient reconnus et pris en compte par les adultes.

Directeur de deux orphelinats qui fonctionnaient sous forme de république d'enfants, Janusz Korczak laisse son nom à la postérité par son œuvre exemplaire. Il est déporté en 1942 avec les 200 enfants dont il s'occupait dans le ghetto de Varsovie.

Aujourd'hui, il reste d'une actualité saisissante, et son action mérite d'être mieux connue.

## Qu'est-ce que Tribunal des enfants ?

Le « tribunal » des pupilles de Janusz Korczak a autorégulé la discipline dans les deux orphelinats qu'il a co-dirigé pendant trente ans, de 1912 à 1942. Institué autant pour gérer les conflits que pour soutenir l'éducation des enfants à la paix et à la démocratie, c'est un dispositif central du « système » éducatif korczakien. Son succès repose sur son « Code », véritable Code civil aux sanctions essentiellement symboliques, écrit avec une finesse d'analyse et un respect exceptionnel des sentiments et des potentialités des enfants.



## VOICI QUELQUES ARTICLES ISSUS DU CODE DU TRIBUNAL DES ENFANTS DE DOM SIEROT.

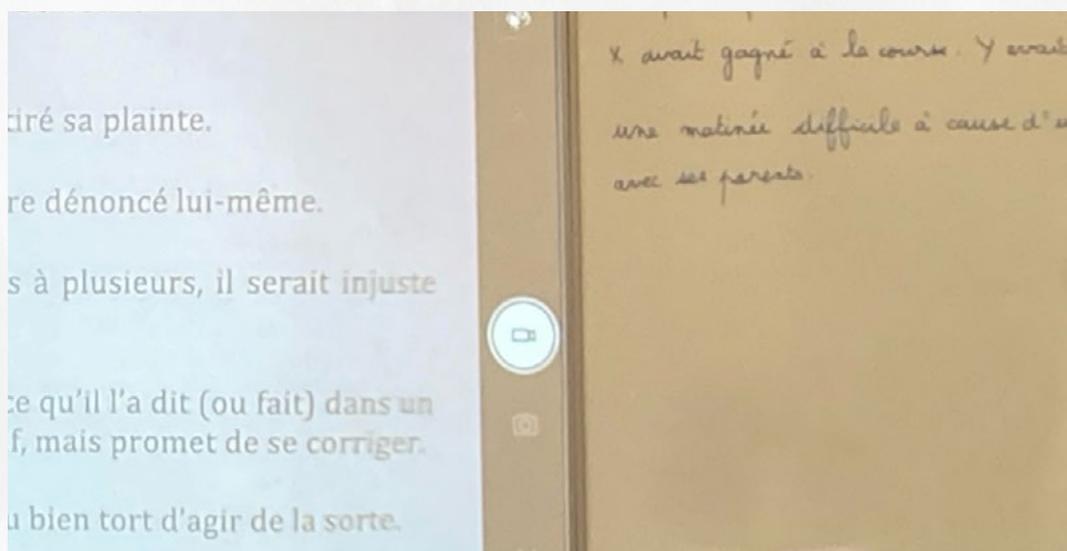
- Article 1.** Le tribunal annonce que A. a retiré sa plainte.
- Article 11.** Le tribunal remercie A. de s'être dénoncé lui-même.
- Article 32.** Puisque le délit a été commis à plusieurs, il serait injuste d'en accuser un seul.
- Article 60.** Le tribunal pardonne à A. parce qu'il l'a dit (ou fait) dans un mouvement de colère ; il est trop impulsif, mais promet de se corriger.
- Article 200.** Le tribunal estime que A. a eu bien tort d'agir de la sorte.
- Article 500.** Le tribunal déclare A. coupable d'une très mauvaise action et décide de publier la sentence dans la gazette du tribunal.

### Quel est l'apport pédagogique de ce spectacle interactif ?

Il permet d'axer la découverte du système pédagogique Korczakien autour du Tribunal de Dom Sierot, que les enfants expérimentent eux-mêmes, en devenant juges, le temps de l'intervention, avec des cas concrets sur lesquels ils doivent se prononcer à plusieurs. Les questions autour des notions de loi, de tribunal, d'orphelinat sont également abordées.

Ces interventions sont extrêmement riches pour les enfants, comme pour leurs enseignants, car elles permettent de parler de sujets importants, d'une manière ludique, de travailler sur la notion de pardon et de justice de manière concrète et avec du recul.

Les retours sont toujours enthousiastes, et les enseignants poursuivent, quand ils le peuvent, ce type de méthode pour gérer les conflits au sein de leur classe.



## Raconte-nous comment se déroule l'intervention de Madame Stefa dans une classe ?

**En amont de l'intervention**, je fais parvenir des articles du Code à la classe – Cf les articles ci-dessus. Ils sont ensuite projetés ou écrits dans la classe pour servir lors de ma venue en Madame Stefa.



### L'intervention se structure en plusieurs étapes :

**Madame Stefa** propose aux enfants de faire un saut dans le temps et de se retrouver, tous ensemble 100 ans en arrière, en 1923, pour la durée de l'intervention. Une fois cette proposition acceptée voici les autres étapes.

- Une présentation de 20 à 30 minutes introduit Janusz Korczak, l'orphelinat de Dom Sierot et son système autogéré. Puis, le fonctionnement du **tribunal des enfants** est expliqué à travers toutes ses étapes : de la plainte sur le tableau, au tribunal.

- Les enfants lisent les quelques **articles** du code, (envoyés en amont aux enseignants), ces articles sont basés, pour la plupart sur le **pardon**.

- **Madame Stefa** remet 6 plaintes en papier à l'enseignant(e), pendant que des groupes de 4 à 5 élèves sont constitués.

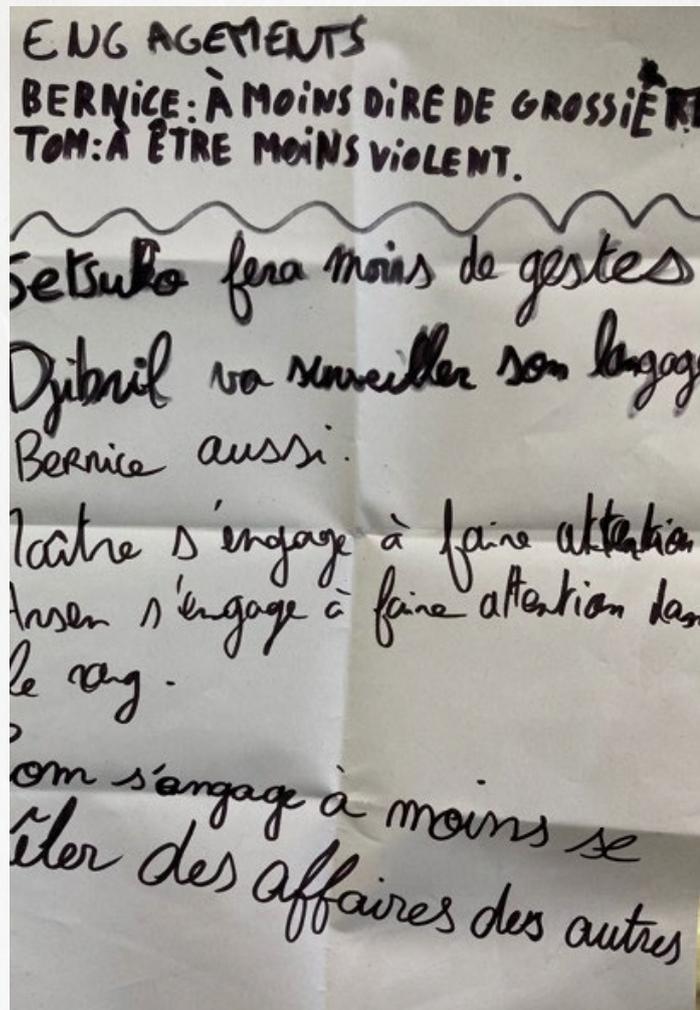
- L'enseignant(e) choisit 2 plaintes en rapport avec des problématiques rencontrées dans sa classe, à l'école ou en lien avec des sujets qui lui tiennent à cœur. Les plaintes sont très concrètes et liées à la vie quotidienne des enfants à l'école. Les thèmes sous-jacents sont : le harcèlement, le vol par jalousie, la violence physique entre deux enfants, le consentement, le système des bandes, les paris dangereux, l'arrivée d'un enfant réfugié...

- Les élèves vont donc traiter ces deux plaintes « comme s'ils étaient juges eux-mêmes ».

- Les enfants de chaque groupe de travail doivent se mettre d'accord entre eux, afin de choisir un ou deux articles du code à appliquer. Ils élisent ensuite un délégué de groupe (ou référent) qui va exposer le choix du groupe aux autres élèves.

- Pendant cette étape, **Madame Stefa** intervient auprès de chaque groupe. Les enseignants participent (s'ils le souhaitent) pour repréciser des choses, aider les enfants à comprendre un mot, ou la situation, mais en aucun cas pour influencer sur leur décision qui doit être une décision prise par les enfants. Comme au Tribunal de Dom Sierot, où un seul adulte était présent, au titre de secrétaire de séance. Cet adulte n'avait pas le droit de vote, il était simple rapporteur.

- S'il reste du temps, une dernière étape est organisée : mettre d'accord tous les groupes entre eux. Et si un événement se déroule pendant l'intervention, il peut être choisi comme cas concret, après un vote collectif, dans ce cas, cet événement sera étudié par tous les groupes, à la place de la seconde plainte choisie par l'enseignant(e).



## As-tu eu des retours après tes interventions dans les classes ? Si oui, peux-tu nous donner quelques exemples ?

Oui !

Cette année j'ai pris des notes après chaque intervention, car je trouvais dommage que certaines anecdotes se perdent.

J'ai aussi eu des retours écrits des enseignants avec des paroles et des écrits récoltés auprès des enfants.

### Quelques retours des adultes :

**Emmanuelle M**  
Institutrice

« Bonjour, juste un petit message afin de vous remercier pour votre intervention. Les élèves et moi-même avons beaucoup apprécié et appris. Bon week-end, bien à vous Emmanuelle »

**Emmanuelle V**  
Institutrice

« Coucou, encore merci pour ta venue hier. Nous avons fait un court retour à l'oral juste après puis par écrit aujourd'hui : je te copie/colle notre article de blog de classe. »

**Laaldja M**  
Directrice

« Mes collègues étaient très satisfaits et m'ont fait un très bon retour après votre visite dans les deux classes. Je vous remercie très chaleureusement. »

### Quelques retours des enfants :

**Classe de Charlotte M**  
Réseau d'Education Prioritaire

« J'ai aimé parler de l'organisation de l'orphelinat avec Madame Stefa et surtout du tribunal des enfants. »

« J'ai aimé quand a fait les juges, qu'il fallait choisir les articles. »

« J'ai beaucoup aimé l'actrice qui jouait le personnage de Madame Stefa. On jouait les juges, et ça, j'ai beaucoup aimé. »

« C'est que j'ai appris des choses, comme par exemple le tribunal des enfants et que le professeur Korczak était un docteur. »

**Classe d'Emmanuelle V**  
Réseau d'Education Prioritaire

« J'ai aimé ce que Elsa nous a fait découvrir. »  
Léo

« Nous avons appris que les enfants étaient juges, j'ai adoré ce cours. » Nina

« Elsa est professeur et comédienne. Nous devons inventer une sanction. J'ai bien aimé cet atelier ! »  
Yaëlle

« Nous étions en groupe, j'ai bien aimé l'atelier. »  
Abdoulatif



## Et trois exemples de cas concrets, parmi d'autres, que j'ai envie de vous raconter.

**1** Un gobelet a été renversé par inadvertance pendant une intervention de Mme Stefa, cela a créé une dispute entre trois élèves. Après l'accord des élèves concernés, le cas a été étudié par les différents groupes de juges, qui ont chacun donné leur avis.

**2** Une élève a été accusée de manipulation dans son groupe, sur la méthode utilisée pour voter dans ce groupe. Mme Stefa a rectifié la situation en rappelant que c'était elle qui avait proposé ce système de vote pour départager les cinq élèves. Au final, il a été inscrit au tableau que Mme Stefa et l'institutrice étaient accusées de manipulation par les élèves.

L'institutrice a évidemment retravaillé l'après-midi même sur le terme de « manipulation ».

**3** Il y avait des élèves perturbateurs dans une classe. Il a été voté, avec leur accord, que leurs cas seraient étudiés et jugés par les autres. Les élèves ont donc inventé des articles et des sanctions. Par exemple : à la cantine, pas de burgers pour les élèves « chahuteurs » et des burgers pour les autres, mais tous les jours et pas seulement une fois par semaine ! Un des chahuteurs, très malin, a validé une des propositions : être envoyé dans une des classes de CP en cas de comportement inapproprié. Dans cette classe de CP, il y a un lapin en liberté, et il mord parfois les mollets des enfants. Et, le jeune garçon a très peur de ce lapin, il pense donc que la menace de se retrouver avec le lapin peut l'aider à se calmer.





ASSOCIATION RECONNUE D'INTÉRÊT GÉNÉRAL

Agrément jeunesse et éducation populaire

## Peux-tu nous parler d'Etoile et Compagnie et du travail que vous réalisez autour de Janusz Korczak ?

Etoile et Compagnie est une compagnie de théâtre créée en 2011 dans le 14<sup>e</sup> arrondissement de Paris, sous mon impulsion avec des artistes désireux de s'inscrire dans une démarche d'éducation populaire par le théâtre.

Janusz Korczak est un de nos piliers. Il nourrit notre réflexion artistique et nos actions culturelles.

Grâce au soutien du prix Janusz Korczak de littérature jeunesse et de l'Association Française Janusz Korczak, Etoile et Compagnie, transmet la pédagogie de Janusz Korczak auprès du jeune public, depuis 2011, par l'outil théâtral dans les écoles et théâtres (Paris, Région parisienne, France, Belgique...).

Ainsi, en 2011-2012, dans le cadre de l'année Janusz Korczak en Pologne, et d'un projet européen, nous avons animé un atelier de théâtre avec des élèves de 3 centres de loisirs du 14<sup>e</sup> arrondissement de Paris autour du roman phare de Janusz Korczak *Le Roi Mathias 1<sup>er</sup>*.

En 2012, au Festival du livre pour enfants de Montreuil, nous avons proposé des « Lectures Spectacles » extraites des *conversations radiophoniques du vieux docteur*, et co-animé pour l'AFJK des ateliers autour de Janusz Korczak pour des classes d'élémentaires.

En 2013, nous avons adapté *Le Journal de Blumka*, un livre pour enfants, sur la vie d'une des pupilles de Janusz Korczak. Ce spectacle a reçu le Prix « Coup de cœur » du Défenseur des Droits en 2015. Il tourne toujours dix ans plus tard.

*Le Journal de Blumka* est aussi proposé dans le cadre d'ateliers pour les enfants.

Par exemple, en octobre 2017, l'équipe du spectacle est partie quinze jours à Mayotte, pour mener des ateliers pour les enfants des rues.

En 2022, nous sommes allés à Stuttgart, en Allemagne, pendant une semaine pour accompagner une classe bilingue. Les élèves ont travaillé en parallèle avec une plasticienne. À la fin de la semaine, les enfants ont présenté leur adaptation théâtrale du *Journal de Blumka* enrichie d'un magnifique travail graphique autour du spectacle. Une restitution a eu lieu devant les parents.

Actuellement nous préparons une pièce de théâtre sur la vie de Janusz Korczak, pour les adultes cette fois, afin de mieux le faire connaître aux plus grands.

Nous sommes également invités à Genève en novembre 2023 par l'Association des Amis du Docteur Korczak afin d'y présenter notre action artistique et pédagogique sur le docteur. En parallèle, j'interviendrai dans plusieurs classes avec *Madame Stefa et le tribunal des enfants*.

Pour en savoir plus sur Janusz Korczak  
Voici une excellente émission de France Culture :



La page de Mme Stefa sur le site internet  
de notre compagnie :



### Les Partenaires

Prix Janusz Korczak de littérature jeunesse  
L'Association Française Janusz Korczak  
L'Association Suisse des amis du docteur Korczak

PRIX  
JANUSZ KORCZAK  
DE  
LITTÉRATURE  
JEUNESSE

ASSOCIATION SUISSE DES AMIS DU  
DR JANUSZ KORCZAK



WWW.ETOILEETCIE.FR

 @etoileetcompagnie

 @etoile\_et\_compagnie

 @etoile-et-compagnie

 @ciedetheatreetc

 @EtoileetCie